KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 12.12.2005
COM(2005)571 wersja ostateczna/2

2005/0224(CNS)

CORRIGENDUM:
Annule et remplace la page de couverture du
COM(2005)571 final du 14.11.2005
2005/0244(CNS)
Concerne la version PL

Wniosek dotyczący

DECYZJA RADY

w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Gruzji

(SEC(2005)1449)

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1) KONTEKST WNIOSKU

- Podstawa i cele wniosku

Komisja proponuje udzielenie Gruzji pomocy makrofinansowej w postaci dotacji w celu wsparcia rządowego programu reform gospodarczych i pomocy Gruzji przy zmniejszaniu zadłużenia zewnętrznego. Pozwoli to na poprawienie równowagi zewnętrznej i budżetowej w średniej perspektywie czasowej.

Proponowana pomoc makrofinansowa będzie ograniczona w czasie i zostanie uzupełniona o wsparcie instytucji Bretton Woods, ofiarodawców bilateralnych oraz Klubu Paryskiego. Pomoc uzależniona będzie w szczególności od postępów we wdrażaniu programu PRGF wspieranego przez MFW. Działania te będą prowadzone w okresie, gdy stosunki między Unią Europejską a Gruzją wkroczą w fazę głębszej integracji poprzez włączenie Gruzji do europejskiej polityki sąsiedztwa.

- **Kontekst ogólny**

Po Rewolucji róż w listopadzie 2003 r. w Gruzji rozpoczął się proces kompleksowych reform gospodarczych zmierzających do ożywienia rozwoju, stworzenia korzystniejszych warunków prowadzenia działalności gospodarczej oraz redukcji ubóstwa. Znaczny nacisk kładzie się przy tym na walkę z korupcją oraz umocnienie praworządności.

Mimo dotychczasowych postępów Gruzja nadal zmaga się ze znacznym deficytem na rachunku obrotów bieżących oraz wysokim stosunkiem zadłużenia do PKB, który wprawdzie stopniowo ulega zmniejszeniu, ale nadal stanowi duże obciążenie dla budżetu. Przewiduje się, że zanim deficyt na rachunku obrotów bieżących obniży się do poziomu 7 % w 2006 r., wzrośnie on do około 12 % PKB w roku 2005 (7,6 % w 2004 r.) ze względu na duże zapotrzebowanie na import w związku z budową rurociągów oraz innymi projektami inwestycyjnymi. Przewidywane umowy prywatyzacyjne mogą przynieść znaczny napływ kapitału od inwestorów prywatnych, co pozwoliłby na sfinansowanie zwiększonego deficytu na rachunku obrotów bieżących. Nominalny zagraniczny dług publiczny oraz dług gwarantowany przez podmioty sektora finansów publicznych pozostaje raczej stabilny i wynosi około 1,85 miliarda USD, co odpowiada 36 % PKB na koniec 2004 r. Krajowy dług publiczny, obejmujący obligacje skarbowe oraz zadłużenie wobec Narodowego Banku Gruzji, wynosił około 9 % PKB w 2004 r. Spłaty odsetek oraz amortyzacja stanowiły około 13 % wydatków sektora instytucji rządowych i samorządowych w roku 2004, co odpowiada 2,5 % PKB. Oczekuje się, że zaległości w wydatkach krajowych, które wynosiły niemal 5 % PKB przed Rewolucją róż, zostaną całkowicie spłacone do końca 2006 r.

Realny PKB wzrósł o 6,2 % w 2004 r., a w roku 2005 ma wzrosnąć o 8,5 % (wzrost PKB, liczony rok do roku, wyniósł 6,8 % w pierwszym półroczu 2005). Ponieważ budowa ropociągów i gazociągów będzie z czasem w coraz mniejszym stopniu stymulować rozwój gospodarczy, konieczne jest kontynuowanie reform strukturalnych, które zapewnią odpowiednią dynamikę rozwoju gospodarki. Inflacja w skali 12 miesięcy wykazywała nieznaczną tendencję zwyżkową, osiągając poziom 7,5 % na

koniec 2004 r. Według założeń władz stopa inflacji na koniec 2005 r. ma wynieść 7 %. Będzie to wymagało, oprócz zobowiązania przez Bank Centralny do odpowiedniej dyscypliny w polityce pieniężnej, starannego zarządzania wydatkami uznaniowym z budżetu państwa.

Sytuacja finansów publicznych uległa znacznej poprawie w 2004 r., ale na rok 2005 przyjęto bardziej ekspansywną strategię. W 2004 r. rządowi udało się zwiększyć dochody podatkowe aż o 4 punkty procentowe PKB (z 14,5 % do 18,2 % PKB), co świadczy o niezwykłym zaangażowaniu władz Gruzji w walkę z korupcją. W rezultacie sektor instytucji rządowych i samorządowych odnotował nadwyżkę w wysokości 2,3 % PKB na bazie zobowiązań, natomiast na zasadzie kasowej płatności zaległości w wydatkach spowodowały deficyt na poziomie 0,2 %. Na 2005 r. zaplanowano znacznie zwiększenie wydatków z uwagi na przewidywane przychody z prywatyzacji. Zgodnie z założeniami deficyt sektora instytucji rządowych i samorządowych ma wzrosnąć do 4,8 % PKB na zasadzie kasowej. Wraz z ponownym wzrostem zaufania inwestorów rentowność obligacji skarbowych zmalała z ponad 50 % pod koniec roku 2003 do około 10 %.

Reformy strukturalne ukierunkowane są na poprawę warunków prowadzenia działalności gospodarczej przy jednoczesnym ograniczaniu quasi-fiskalnego deficytu w sektorze energetycznym oraz zwalczaniu ubóstwa. Nowy, uproszczony kodeks podatkowy, który wszedł w życie w styczniu 2005 r., był efektem jednej z pierwszych głównych reform nowego rządu mających na celu poprawę warunków prowadzenia działalności gospodarczej. Opracowywany jest także nowy kodeks celny, a system zezwoleń poddawany jest weryfikacji. Na początkowych etapach procesu ożywionych reform znacznie zmniejszono liczbę pracowników służby cywilnej, co pozwoliło na podniesienie wynagrodzeń w sektorze publicznym. Wznowiono na szeroką skalę prywatyzację obejmującą grunty oraz pozostały majątek wielkoprzemysłowy. Natomiast prawdopodobnie najtrudniejszą kwestią nadal pozostającą do rozwiązania jest przywrócenie opłacalności technicznej i finansowej sektora energetycznego. Straty quasi-fiskalne sektora energetycznego szacowane są na około 4,5 % PKB. Biorąc pod uwagę, że odsetek osób żyjących poniżej poziomu minimum socjalnego niemal nie uległ zmianie i kształtuje się na poziomie 52,5 %, redukcja ubóstwa pozostaje kluczowym elementem programów reform rządowych w zakresie ochrony społecznej, zdrowia i edukacji, opierających się na bardziej solidnych podstawach gospodarczych. Gruzińska strategia redukcji ubóstwa (EDPRP - Programu Rozwoju Gospodarczego i Redukcji Ubóstwa) przedstawiona została przez poprzedni rząd Zarządom Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju (IDA) i MFW we wrześniu 2003 r.

W kontekście europejskiej polityki sąsiedztwa na pewno dojdzie do zacieśnienia stosunków pomiędzy UE a Gruzją w wyniku głębszej integracji gospodarczej. Oczekuje się, że Plan działania w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa, który ma zostać uzgodniony przez UE i Gruzję, obejmie wśród obszarów priorytetowych stablizację makroekonomiczną, środki zmierzające do poprawy warunków inwestycyjnych oraz zbliżenie przepisów ustawowych i wykonawczych do przepisów UE.

Zarząd Międzynarodowego Funduszu Walutowego zatwierdził w czerwcu 2004 r. trzyletni plan w ramach Programu Redukcji Ubóstwa i Wspierania Rozwoju (PRGF) na kwotę 98 mln SDR. Następnie, w lipcu 2004 r., wierzyciele z Klubu Paryskiego wyrazili zgodę na restrukturyzację oficjalnego długu dwustronnego na warunkach

zaproponowanych na szczycie w Houston. Umowa z Klubem Paryskim przewiduje konsolidację około 160 mln USD należnych z tytułu oficjalnych długów dwustronnych zaciągniętych przez Gruzję przed listopadem 1999 r., obejmujących zaległości i kwoty zapadalne w okresie od czerwca 2004 r. do grudnia 2006 r. Nowy rząd Gruzji uzyskał silne poparcie społeczności międzynarodowej m.in. na konferencji ofiarodawców pod wspólnym przewodnictwem Komisji Europejskiej i Banku Światowego zorganizowanej w czerwcu 2004 r. Na konferencji tej Komisja zadeklarowała łączną pomoc w wysokości 125 mln EUR, w tym orientacyjną kwotę 33,5 mln EUR przeznaczoną na pomoc makrofinansową na lata 2005/2006 z zastrzeżeniem zgody Państw Członkowskich UE.

W latach 1998-2004 Wspólnota udzieliła Gruzji wyjątkowej pomocy finansowej, która obejmowała pożyczkę w wysokości 110 mln EUR (wypłaconą w czerwcu 1998 r. po spłaceniu przez Gruzję zaległości wobec Wspólnoty na kwotę 131 mln EUR) oraz łączną dotację w wysokości 65 mln EUR (z której do końca 2004 zaangażowano i wypłacono tylko 31,5 mln EUR). Przez większą część tego okresu władze Gruzji nie dysponowały aktualną umową o finansowaniu z MFW i realizując program wspierany przez MFW, nie spełniały wszystkich szczegółowych warunków WE dotyczących reform strukturalnych. Do czasu Rewolucji róż w listopadzie 2003 r. sytuacja polityczna nie sprzyjała reformom. W rezultacie Komisja nie była w stanie udostępnić zgodnie z planem części pomocy, którą stanowi dotacja. W związku z tym zadłużenie Gruzji wobec Wspólnoty, wynoszące 85,5 mln EUR, znacznie wykracza poza cele określone w czasie przygotowywania programu wyjątkowej pomocy finansowej.

Po zmianach politycznych, jakie miały miejsce pod koniec 2003 r., nowy rząd rozpoczął realizację szeroko zakrojonego programu dostosowań i reform. Wśród głównych punktów programu polityki gospodarczej rządu wymienić należy konsolidację fiskalną oraz należyte zarządzanie finansami publicznymi, restrukturyzację i reformę administracji publicznej, ożywienie prywatyzacji oraz odbudowę sektora energetycznego. Podjęto zdecydowane działania mające na celu walkę z korupcją oraz uchylaniem się od płacenia podatków. Od stycznia 2005 r. obowiązuje nowy, zliberalizowany kodeks podatkowy, a program rządu obejmuje podjęcie dalszych działań w celu poprawy warunków prowadzenia działalności gospodarczej. Stabilność makroekonomiczną udało się utrzymać dzięki odpowiedniej dynamice rozwoju oraz niskiej inflacji. Ten kierunek reform jest dobrą zapowiedzią realizacji strategi redukcji ubóstwa. Zważywszy te godne podkreślenia zmiany w ogólnym nastawieniu do polityki gospodarczej Komisja uznaje za stosowne udostępnienie Gruzji pomocy makrofinansowej w postaci dotacji poprzez ponowne rozplanowanie niewykorzystanej kwoty dotacji w wysokości 33,5 mln EUR.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Decyzja Rady z dnia 17 listopada 1997 r. przewidująca wyjątkową pomoc finansową dla Armenii i Gruzji (97/787/WE).

Decyzja Rady z dnia 20 marca 2000 r. zmieniająca decyzję 97/787/WE przewidującą wyjątkową pomoc finansową dla Armenii i Gruzji w celu rozszerzenia pomocy na Tadżykistan (2000/244/WE).

Obecny wniosek dotyczący nowej podstawy prawnej pomocy makrofinansowej dla Gruzji stwarza konieczność ponownego rozplanowania niewykorzystanej i niewypłaconej kwoty dotacji w wysokości 33,5 mln EUR z sumy 65 mln EUR, która przeznaczona została dla Gruzji w ramach łącznego górnego pułapu 130 mln EUR (art. 1 ust. 3 zmieniony decyzją 2000/244/WE).

- **Zgodność z innymi politykami i celami Unii**

Stosunki pomiędzy UE a Gruzją wchodzą w fazę głębszej integracji poprzez włączenie Gruzji do europejskiej polityki sąsiedztwa. Pomoc Wspólnoty dla Gruzji w postaci pomocy makrofinansowej przyczyniłaby się do zacieśnienia stosunków dwustronnych w czasie, gdy negocjowany obecnie Plan działania w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa będzie wkraczał w fazę realizacji. Przewiduje się, że od 2007 r. Gruzja będzie mogła korzystać z europejskiego instrumentu sąsiedztwa i partnerstwa, co umożliwi pomoc także w postaci wsparcia budżetowego. Natomiast pomoc makrofinansowa udzielona zostanie w okresie przejściowym, a jej celem będzie poprawa średnioterminowego zadłużenia publicznego oraz wsparcie rządowego programu reform.

2) KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCENA WPŁYWU

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Władze Gruzji zwróciły się o dalszą pomoc makrofinansową WE w 2004 r. Przygotowując niniejszy wniosek Komisji służby Komisji kontaktowały się z władzami i Międzynarodowym Funduszem Walutowym w celu przedyskutowania zasad udzielania pomocy. Przed przedłożeniem niniejszego wniosku Komisja odbyła konsultacje z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym. Po przyjęciu decyzji Rady służby Komisji negocjować będą protokół ustaleń z władzami Gruzji, by szczegółowo określić zasady udzielania pomocy.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy fachowej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

- **Ocena wpływu**

Jako instrument oparty na założeniach polityki gospodarczej, pomoc makrofinansowa powinna wyjątkowo dobrze posłużyć wsparciu działań rządu Gruzji zmierzających do równowagi w zakresie zadłużenia fiskalnego i zagranicznego w perspektywie średnioterminowej.

Przyznając dalszą pomoc makrofinansową w postaci dotacji, Wspólnota nadal wspierać będzie programy reform gospodarczych w Gruzji. W perspektywie krótkoterminowej pomoc makrofinansowa ułatwi władzom działania na rzecz poprawy płynności finansowej Gruzji wobec partnerów zagranicznych poprzez redukcję zadłużenia netto tego kraju względem Wspólnoty. W perspektywie średnioterminowej pomoc makrofinansowa pozwoli na uzyskanie równowagi w zakresie zadłużenia fiskalnego i zagranicznego, będąc jednocześnie bodźcem zachęcającym władze do realizacji odpowiedniej polityki makroekonomicznej i strukturalnej.

3) ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

- **Krótki opis proponowanych działań**

Wspólnota udostępniać będzie Gruzji pomoc makrofinansową w postaci dotacji przez okres dwóch lat. Pomoc udostępniona zostanie w co najmniej dwóch ratach w latach 2006-2007 pod warunkiem (i) realizacji zespołu działań, które uzgodnione zostaną z rządem oraz (ii) zadowalającej realizacji przez Gruzję programu wspieranego przez MFW. Wypłata dotacji jest również powiązana z wcześniejszą spłatą przez Gruzję zadłużenia wobec Wspólnoty. Zarządzaniem pomocą zajmuje się Komisja, która uzgodni z władzami szczególne warunki polityki gospodarczej oraz warunki finansowe, którym podlega wypłata rat dotacji. Szczególne postanowienia dotyczące zapobiegania nadużyciom oraz innym nieprawidłowościom, zgodne z Rozporządzeniem finansowym, zostaną należycie wzięte pod uwagę.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 308 Traktatu

- **Zasada subsydiarności**

Wniosek dotyczy zakresu wyłącznych kompetencji Wspólnoty. W związku z tym zasada subsydiarności nie ma zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następujących(ej) przyczyn(y).

Pomoc będzie w pełni zgodna z celami makroekonomicznymi, które są już określone w programie PRGF wspieranym przez MFW. Jeśli chodzi o szczególne warunki, którym podlega wypłata rat dotacji, Komisja zamierza skoncentrować się na ograniczonej liczbie obszarów, w tym w szczególności na zarządzaniu finansami publicznymi.

Kwota pomocy została ponownie rozplanowana po upływie okresu realizacji wyjątkowej pomocy finansowej dla Gruzji i dlatego nie przekracza ona górnego pułapu określonego w poprzedniej podstawie prawnej. Biorąc pod uwagę pomoc udzieloną Gruzji przez wierzycieli bilateralnych oraz międzynarodowe grono ofiarodawców uznaje się, że jest to odpowiednie obciążenie dla Wspólnoty.

- **Wybór instrumentów prawnych**

Proponowane instrumenty: inne.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe z następujących względów:

Z racji braku rozporządzenia ramowego dla instrumentu w postaci pomocy makofinansowej decyzje *ad hoc* Rady zgodnie z art. 308 Traktatu są jedynym dostępnym instrumentem prawnym dla tej pomocy.

4) WPŁYW NA BUDŻET

33,5 mln EUR zostanie wyasygnowane w pozycji budżetu 01 03 02 01 „Pomoc makrofinansowa dla krajów partnerskich w Europie Wschodniej i Azji Środkowej.”

5) INFORMACJE DODATKOWE

- Klauzula przeglądu/weryfikacji/wygaśnięcia

Wniosek zawiera klauzulę wygaśnięcia.

2005/0224(CNS)

Wniosek dotyczący

DECYZJA RADY

w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Gruzji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 308,

uwzględniając wniosek Komisji[1],

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego[2],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) decyzja Rady 97/787/WE[3] przewiduje wyjątkową pomoc finansową dla Armenii i Gruzji w postacji długoterminowych pożyczek i dotacji;

(2) decyzja Rady 2000/244/WE[4] zmieniająca decyzję Rady 97/787/WE przewiduje wyjątkową pomoc finansową dla Tadżykistanu oraz przedłuża okres pomocy dla Armenii i Gruzji do roku 2004;

(3) w przypadku Gruzji cele pomocy nie zostały całkowicie zrealizowane ze względu na niezadowalające nastawienie do polityki gospodarczej w tym kraju przez większą część okresu realizacji;

(4) z tego względu tylko 31,5 mln EUR z łącznej kwoty środków przeznaczonych na dotacje dla Gruzji w wysokości 65 mln EUR zostało wyasygnowane i wypłacone;

(5) obecne władze Gruzji zaangażowały się w stabilizację ekonomiczną i reformy strukturalne wspierane przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) poprzez trzyletni plan w ramach Programu Redukcji Ubóstwa i Wspierania Rozwoju (PRGF), który zatwierdzony został 4 czerwca 2004 na łączną kwotę 98 mln SDR; Następnie, w 21. czerwcu 2004 r., wierzyciele skupieni w Klubie Paryskim wyrazili zgodę na restrukturyzację oficjalnego długu dwustronnego Gruzji na warunkach zaproponowanych na szczycie w Houston.

(6) nowy rząd Gruzji otrzymał silne poparcie od społeczności międzynarodowej między innymi podczas konferencji ofiarodawców zorganizowanej w Brukseli dnia 16 czerwca 2004 r.;

---

1 Dz.U. C […], […], str. […].
2 Dz.U. C […], […], str. […].
3 Dz.U. L 322 z 25.11.1997, str. 37.
4 Dz.U. L 77 z 28.3.2000, str. 11.

(7) Bank Światowy zatwierdził w czerwcu 2004 r. kredyt na wsparcie reform (RSC) w wysokości 24 mln USD i będzie kontynuować swoją pomoc dla Gruzji w ramach nowej Strategii Partnerstwa dla Kraju w postaci Operacji Wspierania Redukcji Ubóstwa (PRSO);

(8) władze Gruzji wyraziły zamiar działania na rzecz wcześniejszej spłaty zadłużenia wobec Wspólnoty w celu poprawy średnioterminowego zadłużenia publicznego;

(9) ponieważ stosunki pomiędzy UE a Gruzją rozwijają się w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa, która z założenia prowadzić ma do głębszej integracji gospodarczej, za właściwe uznaje się wsparcie rządowego progamu reform gospodarczych przez Wspólnotę;

(10) udostępnienie kwoty równej niewykorzystanej kwocie dotacji wyjątkowej pomocy finansowej, mającej wesprzeć reformy gospodarcze w tym kraju oraz pomóc w zmniejszeniu zadłużenia zewnętrznego, jest odpowiednim wkładem Wspólnoty w realizację strategii redukcji ubóstwa i pobudzenia rozwoju gospodarczego w Gruzji;

(11) w celu zagwarantowania skutecznej ochrony finansowych interesów Wspólnoty związanych z niniejszą pomocą makrofinansową konieczne jest zapewnienie, aby władze Gruzji podjęły odpowiednie działania w zakresie zapobiegania i zwalczania nadużyć finansowych, korupcji oraz wszelkich innych nieprawidłowości związanych z pomocą, oraz by przeprowadzone zostały kontrole przez Komisję oraz audyty przez Trybunał Obrachunkowy;

(12) służby Komisji wspierane przez należycie umocowanych ekspertów zewnętrznych dokonały operacyjnej oceny obiegu środków finansowych oraz procedur administracyjnych w Ministerstwie Finansów Gruzji oraz Narodowym Banku Gruzji w październiku 2004 r., by stwierdzić obecność struktur gwarantujących należyte zarządzanie finansami;

(13) udostępnienie pomocy w postaci dotacji nie narusza uprawnień władzy budżetowej;

(14) przed przedłożeniem niniejszego wniosku Komisja odbyła konsultacje z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym;

(15) dla celów przyjęcia niniejszej decyzji Traktat nie przewiduje innych uprawnień niż te, które określone są w art. 308;

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Wspólnota udostępni Gruzji pomoc makrofinansową w postaci zwykłych dotacji do maksymalnej kwoty 33,5 mln EUR w celu wsparcia reform gospodarczych oraz poprawy średnioterminowego zadłużenia publicznego;.

2. Komisja w porozumieniu z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym zarządzać będzie pomocą finansową Wspólnoty w sposób w pełni zgodny z porozumieniami zawartymi przez MFW i Gruzję.

3. Pomoc finansowa Wspólnoty udostępniona będzie przez okres dwóch lat począwszy od pierwszego dnia po wejściu w życie niniejszej decyzji. Jeżeli jednak wymagać tego będą okoliczności, Komisja może, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, podjąć decyzję o przedłużeniu okresu dostępności o maksymalnie jeden rok.

Artykuł 2

1. Komisja upoważniona jest do uzgodnienia z władzami Gruzji, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym, polityki gospodarczej oraz warunków finansowych, którym podlega pomoc, a które określone zostaną w protokole ustaleń. Warunki te będą zgodne z porozumieniami, o których mowa w art. 1 ust.2.

4. W okresie realizacji pomocy Wspólnoty Komisja monitorować będzie prawidłowość obiegu środków finansowych, procedur administracyjnych oraz wewnętrznych i zewnętrznych mechanizmów kontroli w Gruzji, które są istotne z punktu widzenia niniejszej pomocy makrofinansowej Wspólnoty.

5. W regularnych odstępach czasu Komisja oceniać będzie, czy polityka gospodarcza rządu zgodna jest z celami niniejszej pomocy oraz czy uzgodniona polityka gospodarcza i warunki finansowe są przestrzegane.

6. Kwota dotacji udostępniona zostanie Gruzji w co najmniej w dwóch ratach, o ile zmniejszeniu ulegnie zadłużenie netto beneficjenta wobec Wspólnoty, zasadniczo o co najmniej porównywalną kwotę.

Artykuł 3

1. Z zastrzeżeniem art. 2 ust. 4 pierwsza rata dotacji udostępniona zostanie na podstawie zadowalającej realizacji programu gospodarczego wspieranego przez MFW w ramach Programu Redukcji Ubóstwa i Wspierania Rozwoju (PRGF). Druga rata i ewentualnie raty kolejne udostępnione zostaną na podstawie zadowalającej realizacji programu gospodarczego wspieranego przez MFW oraz wszelkich innych działań uzgodnionych z Komisją zgodnie z postanowieniami art. 2 ust. 1, jednak nie wcześniej niż przed upływem jednego kwartału od udostępnienia poprzedniej raty.

2. Środki zostaną wypłacone Narodowemu Bankowi Gruzji. Końcowym odbiorcą tych środków będzie Ministerstwo Finansów Gruzji.

Artykuł 4

Pomoc realizowana będzie zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz przepisach wykonawczych do tegoż rozporządzenia. Protokół ustaleń, który ma zostać uzgodniony z władzami Gruzji, przewidywać będzie w szczególności podjęcie stosownych środków przez Gruzję w zakresie zapobiegania i zwalczania nadużyć finansowych, korupcji oraz wszelkich innych nieprawidłowości związanych z pomocą. Protokół ten będzie też przewidywał kontrole Komisji, w tym Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z

prawem przeprowadzania inspekcji i kontroli na miejscu, a także - w stosownych przypadkach - kontrole Trybunału Obrachunkowego przeprowadzane na miejscu.

Artykuł 5

Co najmniej raz w roku Komisja przedłoży do końca sierpnia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie raport, który zawierać będzie ocenę realizacji niniejszej decyzji w roku ubiegłym.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli,

W imieniu Rady
Przewodniczący

LEGISLACYJNE ZESTAWIENIE FINANSOWE

Obszar działalności: Tytuł 1 – sprawy gospodarcze i finansowe

Działalność: 03 – międzynarodowe sprawy gospodarcze i finansowe

TYTUŁ DZIAŁANIA: POMOC MAKROFINANSOWA DLA GRUZJI

1. LINIA BUDŻETOWA + DZIAŁ

01 03 02 01 „Pomoc makrofinansowa dla krajów partnerskich w Europie Wschodniej i Azji Środkowej"

2. DANE OGÓLNE

2.1. Całkowite środki przydzielone na działanie (część B): zobowiązanie w wysokości … mln EUR

42,050 mln EUR (2005); niniejsza kwota obejmuje budżet początkowy (24,200 mln EUR) oraz będący w przygotowaniu przekaz wewnętrzny (17,850 mln EUR)

2.2. Okres stosowania:

Rok początkowy: 2005, rok wygaśnięcia: 2007

2.3. Całkowity wieloletni preliminarz wydatków:

(a) Harmonogram przydziału środków na zobowiązania/środków na płatności (interwencja finansowa*) (zob. pkt 6.1.1)*

mln EUR (*do trzech miejsc po przecinku*)

	2005	2006	2007			Razem
Zobowiązania	33,500					33,500
Płatności		19,000	14,500			33,500

(b) Pomoc techniczna i administracyjna oraz wydatki pomocnicze *(zob. pkt 6.1.2)*

Zobowiązania		0,050	0,050			0,100
Płatności		0,050	0,050			0,100

Suma częściowa a+b						
Zobowiązania	33,500	0,050	0,050			33,600
Płatności		19,050	14,550			33,600

(c) Całkowity wpływ finansowy zasobów ludzkich i pozostałych wydatków administracyjnych*(patrz pkt 7.2. i pkt 7.3)*

Zobowiązania/płatności		0,165	0,165			0,330

OGÓŁEM a+b+c						
Zobowiązania	33,500	0,215	0,215			33,930
Płatności		19,215	14,715			33,930

2.4. Zgodność z programowaniem finansowym i perspektywą finansową

Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

2.5. Wpływ finansowy na dochody

Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody.

3. INFORMACJE BUDŻETOWE

Rodzaj wydatków		**Nowe**	**Wkład EFTA**	**Wkład krajów ubiegających się o członkostwo**	**Dział w perspektywie finansowej**
Nieobowiązkowe	Zróżnicowane	NIE	NIE	NIE	**Nr 4**

4. PODSTAWA PRAWNA

Artykuł 308 Traktatu

5. OPIS I UZASADNIENIE

5.1. Potrzeba udziału Wspólnoty[5]

5.1.1. Cele

Celem proponowanej pomocy jest wsparcie reform gospodarczych oraz pomoc Gruzji w dalszym zmniejszeniu zadłużenia netto tego kraju wobec Wspólnoty, co posłuży poprawie wskaźnika zadłużenia oraz zrównoważenia finansów w perspektywie średnioterminowej. Pomoc stanowi uzupełnienie środków przekazanych przez międzynarodowe instytucje finansowe oraz ofiarodawców bilateralnych.

[5] Dalsze informacje znajdują się w oddzielnej nocie wyjaśniającej.

5.1.2. Środki podjęte w związku z ewaluacją ex-ante

Ewaluacja *ex-ante* została przeprowadzona przez służby Komisji we wrześniu 2004 r. i zaktualizowana w lipcu 2005 r.

5.1.3. Środki podjęte w wyniku ewaluacji ex-post

Nie przeprowadzono jeszcze ewaluacji *ex-post* dotyczącej pomocy makrofinansowej dla Gruzji. Niedawna ewaluacja podobnej pomocy dla Armenii wskazuje na to, że mimo krótkofalowego pozytywnego wpływu pomocy na zadłużenie w perspektywie średnioterminowej, jej wpływ na reformy strukturalne w perspektywie długoterminowej jest mniej oczywisty. Wnioski te wskazują na konieczność skoncentrowania uwarunkowań polityki WE na mniejszej liczbie kluczowych reform, które będą odpowiednio monitorowane i co do których utrzymywany będzie intensywny dialog dotyczący polityk gospodarczych przez cały okres realizacji.

5.2. Planowane działanie i uzgodnienia dotyczące interwencji budżetu

Pomoc będzie miała formę zwykłej dotacji do kwoty 33,5 mln EUR (finansowanej z budżetu ogólnego), która udostępniona zostanie w co najmniej dwóch ratach. Wypłaty uzależnione będą od zadowalających postępów w realizacji aktualnie obowiązującego trzyletniego planu uzgodnionego przez Gruzję i MFW w ramach Programu Redukcji Ubóstwa i Wspierania Rozwoju (PRGF). Przed udostępnieniem każdej raty służby Komisji we współpracy z władzami krajowymi oraz pracownikami MFW sprawdzą, czy program jest realizowany.

Ponadto Komisja uzgodni z władzami Gruzji szczególne warunki polityki, które muszą zostać spełnione przed udostępnieniem drugiej raty i ewentualnych rat kolejnych. Warunki te będą zgodne z porozumieniami osiągniętymi przez Gruzję oraz MFW.

Raty dotacji byłyby udostępniane wyłączne pod warunkiem, że Gruzja dokona wcześniejszej spłaty swojego zadłużenia wobec Wspólnoty. Dokładne kwoty spłat zadłużenia, które zostaną uzgodnione z władzami w protokole ustaleń, byłyby – zasadniczo – co najmniej takie same, jak kwoty rat dotacji.

5.3. Metody realizacji

Pomoc zostanie zrealizowana w drodze scentralizowanego zarządzania bezpośredniego przez stały personel Komisji.

6. WPŁYW FINANSOWY

6.1. Całkowity wpływ finansowy na Część B - (podczas całego okresu objętego programem)

Łączna kwota dotacji odpowiada nie-zobowiązanej części wyjątkowej pomocy finansowej dla Gruzji zgodnie z decyzjami Rady 97/787/WE i 2000/244/WE. Dlatego też całkowity pułap określony w poprzedniej postawie prawnej nie zostanie przekroczony w związku z niniejszym wnioskiem.

6.1.1. Interwencja finansowa

Zobowiązania (w mln EUR, do trzeciego miejsca po przecinku)

Podział	2005	2006	2007				Razem
Raty dotacji dla Gruzji	33,500						33,500
OGÓŁEM	33,500						33,500

6.1.2. Pomoc techniczna i administracyjna, wydatki pomocnicze oraz wydatki IT (środki na pokrycie zobowiązań)

	2005	2006	2007				Razem
Pomoc techniczna i administracyjna							
2) Wydatki pomocnicze							
a) Analizy (oceny operacyjne)		0,050	0,050				0,100
b) Spotkania ekspertów							
c) Informacje i publikacje							
OGÓŁEM		0,050	0,050				0,100

7. WPŁYW NA WYDATKI ZWIĄZANE Z PERSONELEM I WYDATKI ADMINISTRACYJNE

7.1. Wpływ na zasoby ludzkie

Zadania związane z zarządzaniem pomocą zostaną zrealizowane poprzez relokację personelu tam, gdzie będzie to konieczne, i nie będą wiązały się ze zwiększeniem liczebności służb Komisji.

Rodzaj stanowiska		Personel oddelegowany do zarządzania działaniem przy zastosowaniu istniejących i/lub dodatkowych zasobów		Razem	Opis zadań związanych z działaniem
		Liczba stanowisk stałych	Liczba stanowisk tymczasowych		
Urzędnicy lub pracownicy czasowi	A B C	1/3		1/3	Np. przygotowywanie protokołów ustaleń/umów w sprawie dotacji, konsultacje z władzami oraz MIF, konsultacje z ekspertami zewnętrznymi dotyczące ocen operacyjnych, dokonywanie przeglądów, przygotowywanie raportów służb Komisji, procedur Komisji dotyczących zarządzania pomocą
Pozostałe zasoby ludzkie					
Razem		1/3		1/3	

7.2. Całkowity wpływ finansowy na zasoby ludzkie

Rodzaj zasobów ludzkich	Suma (EUR)	Metoda obliczeniowa *
Urzędnicy pracownicy czasowi	30 500	1/3 x średnie roczne wydatki na urzędnika zaszeregowanego do grupy A*5 – A*12
Pozostałe zasoby ludzkie (należy określić pozycję w budżecie)		
Razem	30 500	

Podane kwoty odpowiadają wydatkom całkowitym na okres 12 miesięcy.

7.3. Inne wydatki administracyjne wynikające z działania

Pozycja w budżecie (numer i treść)	Suma (EUR)	Metoda obliczeniowa
Przydział całkowity (Tytuł A7) A0701 - Podróże służbowe A07030 - Spotkania A07031 - Komitety obowiązkowe [1] A07032 - Komitety nieobowiązkowe [1] A07040 - Konferencje A0705 - Badania i konsultacje Inne wydatki (określić) Ocena ex-post	 10 000 125 000	 Dwie podróże służbowe rocznie dla dwóch osób Szacowane wydatki całkowite w kwocie 250 000 EUR na urzędnika
Systemy informatyczne (A-5001/A-4300)		
Inne wydatki - część A (określić)		
Razem	135 000	

Podane kwoty odpowiadają wydatkom całkowitym na okres 12 miesięcy.

1 Określić rodzaj komitetu oraz grupę, do której należy.

I	Całkowita suma roczna (7.2 + 7.3)	165 500 EUR
II	Czas trwania działania	2 lata
III	Koszt całkowity działania (I x II)	331 000 EUR

8. KONTYNUACJA I EWALUACJA

8.1. Uzgodnienia związane z kontynuacją

Niniejsza pomoc ma charakter makroekonomiczny i dostosowana została do programu gospodarczego wspieranego przez MFW. Podstawą monitorowania będzie postęp realizacji programu PRGF oraz szczególnych działań w zakresie reform, które

przyjęte zostaną w protokole uzgodnień. Władze zobowiązane będą do składania regularnych sprawozdań dotyczących określonych wskaźników.

Służby Komisji kontynuować będą monitorowanie zarządzania finansami publicznymi po dokonaniu oceny operacyjnej obiegu środków finansowych oraz procedur administracyjnych przeprowadzonej w fazie przygotowywania niniejszego wniosku. Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej w Gruzji składać będzie regularne sprawozdania dotyczące kwestii istotnych dla monitorowania pomocy. Służby Komisji pozostaną w ścisłym kontakcie z MFW oraz Bankiem Światowym.

8.2. Uzgodnienia dotyczące planowanej oceny i jej harmonogram

Proponowana decyzja Rady przewiduje roczne sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego i Rady, które obejmować będzie ocenę realizacji przedsięwzięcia. Ponadto, po upływie okresu realizacji, planowane jest przeprowadzenie niezależnej ewaluacji *ex-post* pomocy przez Komisję lub jej należycie upoważnionych przedstawicieli.

9. ŚRODKI STOSOWANE W CELU ZAPOBIEGANIA NADUŻYCIOM

Służby Komisji uruchomiły realizowany aktualnie program oceny operacyjnej obiegu środków finansowych oraz procedur administracyjnych we wszystkich państwach trzecich korzystających z pomocy makrofinansowej Wspólnoty w celu wypełnienia wymogów rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich. Wszystkie dostępne wnioski ze stosownych sprawozdań MFW oraz Banku Światowego zostaną wzięte pod uwagę.

W październiku 2004 r. służby Komisji przeprowadziły w Gruzji ocenę operacyjną obiegu środków finansowych oraz procedur administracyjnych w Ministerstwie Finansów oraz Narodowym Banku Gruzji przy wsparciu należycie upoważnionych ekspertów zewnętrznych. Przegląd ten obejmował takie dziedziny jak: struktura i organizacja zarządzania, zarządzanie i kontrola funduszy, bezpieczeństwo systemów informatycznych, możliwości w zakresie kontroli wewnętrznych i zewnętrznych oraz niezależność banku centralnego. Stwierdzono wówczas, że struktura mająca zagwarantować należyte zarządzanie finansami jest efektywna w odniesieniu do kontroli budżetowej, ale winna zostać wzmocniona i rozbudowana w odniesieniu do kontroli wewnętrznej w ramach organizacji budżetowych oraz kontroli wewnętrznych i zewnętrznych. Struktura mająca zagwarantować należyte zarządzanie finansami w Narodowym Banku Gruzji jest efektywna.

Proponowana podstawa prawna pomocy makrofinansowej dla Gruzji obejmuje postanowienie o środkach zapobiegania nadużyciom finansowym. Środki te zostaną bardziej szczegółowo określone w protokole uzgodnień. Oczekuje się, że pomoc powiązana zostanie ze szczegółowymi warunkami polityki mającymi na celu poprawę skuteczności, przejrzystości oraz możliwości dokumentowania odpowiedzialności.

Pomoc makrofinansowa podlegać będzie procedurom weryfikacji, kontroli i audytu, za które odpowiedzialna będzie Komisja, w tym również Europejski Urząd ds.

Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), oraz Europejski Trybunał Obrachunkowy.